



## Tragbares Nachtlicht Portable Night-Light Veilleuse nomade

Bedienungsanleitung  
Operating Instructions  
Mode d'emploi

D GB I F NL TR

Rev. 403, Art.-Nr. 10.256.373

**MAPA GmbH**, Industriestr. 21-25, 27404 Zeven, Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

NUK is a registered trademark of MAPA GmbH, Germany

### D Bedienungsanleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich für das tragbare Nachtlicht von NUK entschieden haben! Der kleine, nächtliche Begleiter ist tragbar und sicher, hilft Kindern einzuschlafen und sich in der Dunkelheit zu orientieren. Das niedliche Nachtlicht ist klein und handlich, ideal für Kinderhände und kann so überall mitgenommen werden – egal ob zu Mama und Papa oder mit ins Bett.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät oder sogar zu Verletzungen von Personen führen!



### Lieferumfang

Nachtlicht  
Netzteil  
Bedienungsanleitung

### Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Das Nachtlicht ist kein Spielzeug. Achten Sie daher darauf, dass es nur bestimmt gemäß gebraucht wird.
- Das tragbare Nachtlicht ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Vor jeder Verwendung sollten Sie das Nachtlicht auf eventuelle Gebrauchs-schäden prüfen und nur in Betrieb nehmen, wenn keine Schäden festgestellt werden.
- Von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern halten.
- Reinigen Sie das Nachtlicht nur mit einem nebulfreiem Reinigungstuch, benutzen Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel.
- Stellen Sie das Nachtlicht auf eine feste Unterlage, um eine ausreichende Standfestigkeit zu gewährleisten.
- Das Nachtlicht darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil geladen werden.
- Das Nachtlicht am Netzteil nur außerhalb der Reichweite von Kindern betreiben oder laden.
- Das Netzteil ist stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Wenn das Netzteil nicht verwendet wird, so trennen Sie es vom Nachtlicht und von der Steckdose.
- Der aufladbare Akku ist nicht austauschbar.
- Das Nachtlicht keiner direkten Sonneneinstrahlung sowie keinen feuchten, heißen oder staubigen Bedingungen aussetzen.
- Dieses Produkt sollte nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Aus Sicherheits- und Garantigründen darf das Produkt und das zugehörige Netzteil nicht geöffnet werden.
- Nur zur Verwendung mit einem kurzschlussfesten Sicherheitstransformator nach IEC 61558-2-6 oder IEC 61347-2-13.

### Inbetriebnahme

Vor dem ersten Gebrauch ist das Nachtlicht vollständig aufzuladen. Die Ladezeit beträgt beim ersten Aufladen 3 Stunden. Für die folgenden Ladevorgänge beträgt die Ladezeit 1,5 Stunden. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald die rote Ladeleuchte im Fuß des Nachtlichtes erlischt.

### This pack contains

Night-light  
Mains adapter  
Operating instructions

### Please take note of the following information:

- The night-light is not a toy. Please make sure that it is only used as intended.
- The portable nightlight is not suitable for household room illumination.
- Prior to every use, you should check the night-light for any signs of damage from wear and tear, only using it when none are detected.
- Keep the light away from water and other liquids.
- Only use a damp cloth to clean the light; do not use any abrasive cleaners or solutions.
- Place the night-light on a solid surface to guarantee sufficient stability.
- The night-light must be charged using only the adapter supplied.
- Operate or charge the night-light using the mains adapter only when it is out of reach of children.
- The mains adapter must always be kept out of reach of children.
- If the mains adapter is not being used, disconnect it from the night-light and from the plug socket.
- The chargeable battery is not replaceable.
- Keep the night-light out of direct sunlight and do not place in damp, hot or dusty conditions.
- This product must only be used in dry rooms.
- For safety and warranty reasons, the product and its mains adapter must not be opened.
- For operation only with a short-circuit-proof safety isolating transformer according to IEC 61558-2-6 or IEC 61347-2-13.

### Initial use

The night-light must be fully charged before using it for the first time. The initial charging of the light will take 3 hours. Any further charging will take 1.5 hours. The charging is finished when the red light in the base of the night-light turns off.

### Materiale in dotazione

Luce per la notte  
Alimentatore  
Istruzioni per l'uso

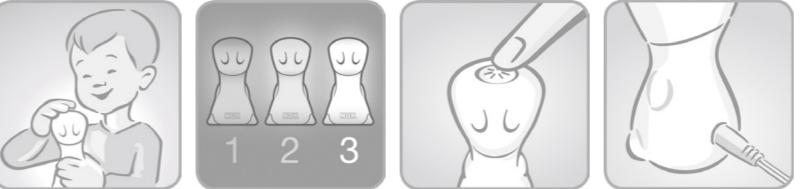
### Osservare le seguenti avvertenze:

- La luce per la notte non è un giocattolo. Accertarsi dunque che venga utilizzata in modo conforme.
- La lucina notturna portatile non è adatta per l'illuminazione degli ambienti domestici.
- Prima di ogni utilizzo verificare che la luce per la notte non presenti segni d'usura e utilizzarla soltanto se non è danneggiata.
- Tenerne lontano dall'acqua e da altri liquidi.
- Pulire la luce per la notte con un panno per pulizia inumidito, evitando di utilizzare detergenti aggressivi o solventi.
- Collocare la luce per la notte su un ripiano solido, per garantire una stabilità sufficiente.
- La luce per la notte deve essere utilizzata esclusivamente con l'alimentatore in dotazione.
- Utilizzare e caricare la luce per la notte con l'alimentatore al di fuori della portata dei bambini.
- Conservare l'alimentatore al di fuori della portata dei bambini.
- Quando l'alimentatore non è in uso, scollarlo dalla luce per la notte e dalla presa.
- La batteria ricaricabile non è sostituibile.
- Non esporre la luce per la notte ai raggi diretti del sole, né a temperature elevate o a polvere eccessiva.
- Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente in locali asciutti.
- Per motivi di sicurezza e di garanzia non aprire il prodotto né l'alimentatore in dotazione.
- Solo per l'utilizzo con un trasformatore di sicurezza anti-corto circuito conforme a IEC 61558-2-6 o IEC 61347-2-13.

### Messa in funzione

Prima del primo utilizzo caricare completamente la luce per la notte. La durata della prima carica è di 3 ore. Le cariche successive durano 1,5 ore. Al termine della carica, la spia di carica rossa sulla base della luce per la notte si spegne.

### Bedienung des Nachtlichts



Um das Nachtlicht anzuschalten drücken Sie einmal auf den Kopf des Nachtlichts. Das Nachtlicht leuchtet jetzt mit 10%iger Lichtintensität. Drücken Sie ein zweites Mal auf den Kopf des Nachtlichts, leuchtet es mit einer 40%igen Leuchttintensität. Nachdem Sie ein drittes Mal auf den Kopf des Nachtlichts gedrückt haben, leuchtet es mit 100% Leuchtkraft. Ein vierter Drücken schaltet das Nachtlicht aus.

### Technische Daten

**Netzteil:**  
Input: 100 - 240 V ~; 50/60 Hz; 0,2 A  
Output: 5 V DC; 0,5 A; 2,5 VA  
Schutzklasse: II

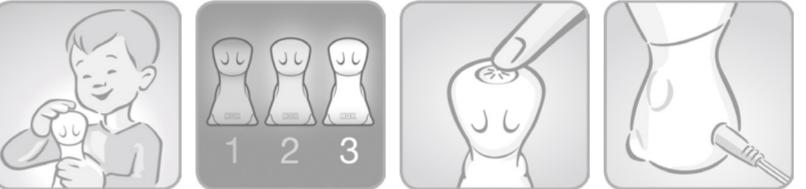
**Nachtlicht:**  
Stromversorgung: 5 V / 200 mAh  
Leistung: max. 0,34 W x 4 LED  
Schutzklasse: III

### Entsorgung Ihres alten Geräts

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.



### Operating the night-light



To switch on the night-light, press the top of the night-light once. The night-light will now light with 10% intensity. Press the top of the night-light a second time and the lamp will light with an intensity of 40%. Pressing the top of the light a third time will ensure 100% luminance. Pressing the night-light a fourth time will switch it off.

### Technical data

**Mains adapter:**  
Input: 100 - 240 V ~; 50/60 Hz; 0,2 A  
Output: 5 V DC; 0,5 A; 2,5 VA  
Protection class: II

**Night-light:**  
Power supply: 5 V / 200 mAh  
Power output: max. 0,34 W x 4 LED  
Protection class: III

### Disposing of your old appliance

In the European Union, the symbol of a crossed-through wheelie bin means that the product must be disposed of at a separate waste collection point. This applies to this product and all accessories marked with this symbol. Products labelled in this way must not be disposed of with normal household waste, but should be taken to a collection point for recycling electric and electronic equipment. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials, and therefore protects the environment.



### Garantie

Neben den Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag gewähren wir als Hersteller bei sachgemäßer Handhabung des Gerätes und unter Beachtung der Bedienungsanleitung 24 Monate Garantie ab Kauf des Gerätes. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine Kaufquittung zu belegen. Die gesetzlichen Rechte des Käufers werden durch diese Herstellergarantie nicht eingeschränkt. Wir verpflichten uns, innerhalb der Garantiezeit alle Mängel zu beseitigen, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen. Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchs-tauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, lösen die Garantiepflicht nicht aus. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, auf Fehlgebrauch oder mangelnde Pflege zurückzuführen sind oder wenn am Gerät Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierfür von uns nicht ermächtigt sind. Die Garantieleistung erfolgt nach unserer Wahl durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Austausch des Gerätes. Die Ausführung von Garantieleistungen bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Die Garantiefrist für eingebaute Er-satzteile endet mit der Garantieliste für das ganze Gerät. Weitergehende oder andere An-sprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen. Transportkosten und -risiken werden von uns nicht übernommen. Die Einsendung eines Gerätes ohne Nachweis des Kaufdatums wird als Reparaturfall behandelt. Eine Reparatur des Gerätes erfolgt erst nach Rücksprache mit dem Kunden. Für den Reklamationsfall bitten wir die Artikelnummer und die LOT-Nummer aufzubewahren. Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Für nicht in Deutschland gekaufte Geräte kommen die für das jeweilige Land geltenden Garantiebedingungen zur Anwendung.

### Service Center

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven, Germany  
Tel. +49 180 1 62 74 46  
(0,04 EUR/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 Euro/Minute)

### EU-Konformitätserklärung

Das Gerät erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien sowie deren nationalen Um-setzungen. Diese sind aus der EU-Konformitätserklärung ersichtlich, die beim Hersteller angefordert werden kann. Die Konformitätserklärung finden Sie unter [www.nuk.de](http://www.nuk.de).

### Warranty

In addition to the seller's warranty obligations arising from the contract to purchase, we as the manufacturers provide a warranty of 24 months from purchase of the appliance as long as the appliance is used properly and the operating instructions are followed. Evidence of the date of purchase and the type of appliance should be provided by means of a receipt. The purchaser's statutory rights are unaffected by this manufacturer warranty. During the warranty period, we undertake to remedy any defects attributable to poor materials or workmanship. Worn parts are excluded from the warranty. Minor deviations from specified quality which do not affect the value or usability of the appliance are not covered by the warranty. We are likewise unable to accept the warranty if the defects on the appliance are due to transport damage for which we are not responsible, if they are attributable to misuse or lack of care or if the appliance has been interfered with by persons not authorized by us to do so. The warranty service will involve repair, replacement of parts or replacement of the appliance at our discretion. The warranty period will be neither extended nor restarted by the performance of warranty services. The warranty for any spare parts fitted will expire with the warranty for the appliance as a whole. Extended or different claims, especially those relating to the making good of damage sustained outside the appliance, are excluded unless liability is compulsory in law. We will not accept the costs or risks of transport. An appliance sent in without evidence of the purchase date will be treated as a repair. The appliance will only be repaired following discussion with the customer. Please keep the article number and the LOT number in case of a complaint.

### Service Center

MAPA Spontex UK Ltd.  
Berkeley Business Park  
Wainwright Road  
Worcester WR4 9ZS  
Tel. 0845 300 2467  
[www.nuk.co.uk](http://www.nuk.co.uk)

### Declaration of conformity

The device meets all applicable European directives, as well as the relevant national laws implementing them. These are shown in the EU declaration of conformity which can be requested from the manufacturer. The Declaration of Conformity can be found at [www.nuk.com](http://www.nuk.com).

### Garanzia

Oltre alla garanzia di legge fornita dal venditore, maneggiando l'apparecchio con cautela e attenendosi alle istruzioni per l'uso, il produttore garantisce 24 mesi di garanzia dalla data di acquisto del prodotto. La ricevuta di acquisto fa fede per la data di acquisto e il tipo di apparecchio. La garanzia del venditore non pregiudica i diritti di legge dell'acquirente. Per la durata della garanzia ci impegniamo a risolvere eventuali difetti del materiale o di fabbricazione. Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia. Eventuali scostamenti dalle caratteristiche concordate del prodotto, irrilevanti per valore e idoneità all'uso dell'apparecchio, non saranno risarciti. Non potrà altresì essere fornita alcuna garanzia per difetti dell'apparecchio riconducibili a danni di trasporto che non dipendono da noi, a un utilizzo errato o a una cura insufficiente o in caso di interventi sull'apparecchio eseguiti da persone non autorizzate dal produttore. Ci riserviamo di scegliere se riparare o sostituire l'apparecchio in tutto o in parte. L'esecuzione di una riparazione in garanzia non comporta il prolungamento, né l'inizio di una nuova garanzia. La garanzia dei pezzi di ricambio montati cessa con la garanzia dell'apparecchio nel suo insieme. Si escludono ulteriori diritti di garanzia, in particolare per danni che non riguardano l'apparecchio, fatte salve le garanzie previste dalla legge. Non ci assumiamo i costi e i rischi del trasporto. L'invio dell'apparecchio senza la dimostrazione della data d'acquisto comporta l'addebito dei costi di riparazione. Il cliente verrà contattato prima di effettuare qualsiasi riparazione all'apparecchio. Conservare codice articolo e numero di LOTTO per eventuali reclami.

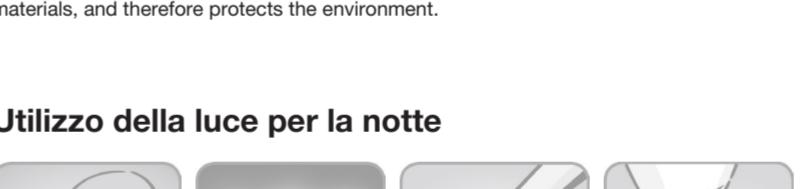
### Centro assistenza

Mapa Spontex Italia S.p.A.  
Via S. Giovanni Bosco, 24  
20010 Pogliano Milanese (MI)  
ITALIA  
e-mail: [info@nukitalia.it](mailto:info@nukitalia.it)  
www.nuk.it  
Numero Verde: 800 190 191.  
Attivo da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle ore 19.00.

### Dichiarazione di conformità

L'apparecchio è conforme alle direttive europee applicabili e alle misure in vigore a livello nazionale, così come riportate nella dichiarazione di conformità CE, richiedibile al produttore. La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo [www.nuk.com](http://www.nuk.com).

### Utilizzo della luce per la notte



Per accendere la luce per la notte premere una volta sul dorso della luce per la notte. La luce per la notte si accende con un'intensità luminosa del 10%. Premendo una seconda volta sul dorso della luce per la notte, l'intensità luminosa raggiunge il 40%. Premendo una terza volta sul dorso della luce per la notte, l'intensità luminosa diventa del 100%. Per spegnere la luce per la notte premere una quarta volta.

### Dati tecnici

**Alimentatore:**  
Ingresso: 100 - 240 V ~; 50/60 Hz; 0,2 A  
Uscita: 5 V DC; 0,5 A; 2,5 VA  
Classe di protezione: II

**Luce per la notte:**  
Alimentazione elettrica: 5 V / 200 mAh  
Potenza: max. 0,34 W 4 x LED  
Classe di protezione: III

### Smaltimento del vecchio apparecchio

Il simbolo della croce apposta sul bidone per rifiuti su ruote indica che il prodotto, all'interno del territorio dell'Unione Europea, deve essere indirizzato ad una raccolta di rifiuti differenziata. Tale disposizione si applica per il prodotto e per tutti gli accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti recanti tale contrassegno non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici, bensì consegnati ad un apposito centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il riciclaggio consente di ridurre il consumo di materie prime salvaguardando l'ambiente.



## Luce notturna portatile

# Veilleuse nomade

## F Mode d'emploi

Vous avez opté pour la veilleuse portable de NUK et nous en sommes ravis ! Le petit compagnon nocturne portable est sûr, aide les enfants à s'endormir et à s'orienter dans l'obscurité. La jolie petite veilleuse est facilement maniable, idéale pour les mains de votre enfant et peut ainsi être transportée n'importe où : que ce soit sur le chemin qui mène à maman et papa ou à son lit.

Merci de lire attentivement le mode d'emploi de l'appareil avant de le mettre en route et de le conserver pour une utilisation future. Le non respect des consignes de sécurité peut endommager l'appareil voire blesser certaines personnes !

### Contenu de la boîte

Veilleuse  
Bloc secteur  
Mode d'emploi

### Veuillez respecter les instructions suivantes :

- La veilleuse n'est pas un jouet. Veillez donc à ce qu'elle soit utilisée uniquement pour l'usage auquel elle est destinée.
- La veilleuse nomade ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce de la maison.
- Avant chaque utilisation, vous devez vérifier que la veilleuse ne présente aucune trace d'usure et ne la mettre en route qu'après avoir constaté l'absence de tout endommagement.
- Tenir éloigné de l'eau et d'autres liquides.
- Nettoyez la veilleuse avec un chiffon humide uniquement, n'utilisez aucun produit nettoyant agressif ou solvant.
- Posez la veilleuse sur un support fixe, pour garantir une stabilité suffisante.
- La veilleuse ne peut être chargée qu'avec le bloc d'alimentation fourni.
- Faites fonctionner la veilleuse avec le bloc secteur ou chargez-la hors de portée des enfants uniquement.
- Toujours conserver le bloc d'alimentation hors de portée des enfants.
- Lorsque le bloc secteur n'est pas utilisé, débranchez-le de la veilleuse et de la prise secteur.
- La batterie rechargeable ne peut pas être échangée.
- Ne pas exposer la veilleuse aux rayons directs du soleil ni à des environnements humides, très chauds ou poussiéreux.
- Ce produit doit être utilisé dans des pièces sèches uniquement.
- Le produit et son bloc secteur ne doivent pas être ouverts pour des raisons de sécurité et de garantie.
- A utiliser uniquement avec un transformateur de sécurité résistant aux courts-circuits conforme à CEI 61558-2-6 ou CEI 61347-2-13.

### Mise en route

Charger complètement la veilleuse avant de l'utiliser pour la première fois. Au cours de la première charge, le temps de charge s'élève à 3 heures. Les processus de charge suivants durent 1,5 heures. La batterie est entièrement chargée lorsque le témoin rouge à la base de la veilleuse s'éteint.

### Omvang van de levering

Nachtlampje  
Voedingseenheid  
Gebruiksaanwijzing

### Let op de volgende aanwijzingen:

- Het nachtlampje is geen speelgoed. Let erop dat het uitsluitend voor het beoogde gebruiksdool wordt gebruikt.
- De nachtlamp niet geschikt voor de verlichting van een kamer in het huis.
- Controleer voor elk gebruik of het nachtlampje geen gebruiksschade heeft en neem het allen in gebruik wanneer er geen schade werd vastgesteld.
- Op afstand houden van water en andere vloeistoffen.
- Reinig het nachtlampje alleen met een licht vochtig reinigingsdoekje, gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
- Plaats het nachtlampje op een stevige ondergrond om voldoende stabiliteit te waarborgen.
- Het nachtlampje mag alleen met de meegeleverde voedingseenheid worden geladen.
- Het nachtlampje alleen buiten bereik van kinderen met de voedingseenheid gebruiken of opladen.
- De voedingseenheid moet altijd buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.
- Wanneer de voedingseenheid niet wordt gebruikt, maak het dan los van het lampje en haal het uit het stopcontact.
- De oplaadbare accu kan niet worden vervangen.
- Stel het nachtlampje niet bloot aan directe zonbestraling of aan een hete, vochtige stoffige omgeving.
- Dit product mag alleen in droge ruimtes worden gebruikt.
- Om veiligheids- en garantieredenen mag het product of de bijbehorende voedingseenheid niet worden geopend.
- Alleen voor gebruik met een kortsluitbestendige veiligheidstransformator overeenkomstig IEC 61558-2-6 of IEC 61347-2-13

### Ingebruikname

Voor het eerste gebruik moet het nachtlampje volledig worden opladen. De laadduur bedraagt bij het eerste opladen 3 uur. Voor de volgende laadprocedures bedraagt de laadduur 1,5 uur. De laadprocedure is afgelopen zodra de rode laadindicatie in de voet van het nachtlampje uit gaat.

### Teslimat kapsamı

Gece ışığı  
Adaptör  
Kullanım kılavuzu

### Lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- Gece lambası bir oyuncak değildir. Bu nedenle sadece amacına uygun şekilde kullanılmamasına dikkat edin.
- Tasınabilir gece lambası bebek odası aydınlatma için uygun değildir.
- Her kullanımından önce gece lambasını görünür hasar olup olmadığı kontrol edilmelidir ve sadece hasarsız durumdayken çalıştırılmalıdır.
- Su ve diğer sıvılardan uzak tutun.
- Gece lambasını sadece nemli bir bez ile temizleyin, aşındırıcı deterjanlar veya solvent maddeler kullanmayın.
- Yeterli stabiliteli sağlam bir gece lambasını sağılmış bir zemine yerleştirin.
- Gece lambası sadece birlikte verilen adaptör ile şarj edilebilir.
- Adaptöre takılı gece lambasını çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun ve şarj edin.
- Adaptör daima çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.
- Kullanılmadığı durumlarda adaptörü gece lambasından ve prizden çekin.
- Şarj edilebilir piller değiştirilemez.
- Gece lambası doğrudan güneş ışığına ve de nemli, sıcak veya tozlu ortamlara maruz bırakılmamalıdır.
- Bu ürün sadece kuru ortamlarda kullanılmalıdır.
- Güvenlik ve garanti nedenlerinden dolayı ürün ve ilgili adaptör açılmamalıdır.
- Sadece IEC 61558-2-6 veya IEC 61347-2-13 standartlarına uygun, kısa devreye karşı korunmuş güvenlikli transformatörler ile kullanılmak için tasarlanmıştır.

### İşletme alma

İlk kullanıldan önce gece lambası tamamen şarj edilmelidir. Şarj süresi ilk şarj işlemesinde 3 saat. Daha sonraki şarj işlemleri için şarj süresi 1,5 saat. Gece ışığının ayagındaki kırmızı şarj lambası söñünce, şarj işlemi tamamlanmış demektir.

### Utilisation de la veilleuse



Appuyez une fois sur la tête de la veilleuse pour l'allumer. La veilleuse brille alors avec une intensité lumineuse de 10 %. Appuyez une deuxième fois sur la tête de la veilleuse ; elle brille alors avec une intensité lumineuse de 40 %. Après avoir appuyé une troisième fois sur la tête de la veilleuse, celle-ci brille avec une puissance lumineuse de 100 %. Appuyez une quatrième fois sur la veilleuse pour l'éteindre.

### Caractéristiques techniques

#### Bloc secteur :

Entrée : 100 - 240 V ~ ; 50/60 Hz ; 0,2 A

Sortie : 5 V CC ; 0,5 A ; 2,5 VA

Catégorie de protection : II

#### Veilleuse :

Alimentation électrique : 5 V / 200 mAh

Puissance : max. 0,34 W x LED

Catégorie de protection : III

### Récupération et élimination de votre ancien appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective au sein de l'Union européenne. Cela s'applique au produit ainsi qu'à tous les accessoires marqués de ce symbole. Les produits portant ce symbole ne peuvent pas être mis au rebut dans les déchets ménagers, mais ils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le recyclage permet de réduire la consommation de matières premières et la pollution de l'environnement.



### Garantie

Outre les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat d'achat, nous garantissons, en tant que fabricant, l'appareil pendant 24 mois à partir de l'achat en cas de maniement correct de l'appareil et de respect du mode d'emploi. La date d'achat et le type d'appareil doivent être justifiés par la facture d'achat. Les droits légaux de l'acheteur ne sont pas limités par la présente garantie du fabricant. Nous nous engageons pendant la garantie à éliminer tous les défauts dus à des erreurs de matériel ou de fabrication. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. Les légères différences pouvant exister par rapport à la nature prévue du produit, insignifiantes pour la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'appareil, ne rentrent pas dans le cadre de la garantie. De même, nous n'assumons aucune garantie lorsque les défauts de l'appareil résultent de dommages dus au transport, dont nous ne sommes pas responsables, d'une mauvaise utilisation ou d'un entretien défaillant ou lorsque des personnes effectuent des interventions sur l'appareil sans y être autorisées. En cas de garantie, nous gardons le choix de décider d'une réparation, d'un remplacement de pièces ou du remplacement de l'appareil. L'exécution des prestations de garantie n'entraîne pas de prolongation de la durée de la garantie ni de recommencement de cette dernière. La période de garantie pour les pièces de rechange prend fin avec la période de garantie de l'appareil complet. Toute autre revendication, en particulier toute prétention à réparation pour des dommages survenus à l'extérieur de l'appareil, à moins que nous soyons tenus légalement d'une obligation, est exclue. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les coûts et risques de transport. Si l'appareil est envoyé sans justificatif de la date d'achat, un dossier de réparation sera ouvert. Une réparation de l'appareil s'effectue uniquement après consultation du client. Veuillez conserver le numéro d'article et de lot en cas de réclamation.

#### Service Center

Allége Puériculture  
41 rue Edouard Martel  
42 000 Saint Etienne  
France  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

#### Déclaration CE de conformité

L'appareil est conforme à toutes les directives européennes applicables et leurs dispositions nationales. Ces directives sont énumérées dans la déclaration de conformité UE pouvant être obtenue auprès du fabricant. Vous trouverez également la déclaration de conformité sous [www.nuk.com](http://www.nuk.com).

### Garantie

Naast de garantieverplichtingen van de verkoper uit het koopcontract verlenen wij als fabrikant bij correct gebruik van het apparaat onder inachtneming van de gebruiksaanwijzing een garantie van 24 maanden vanaf de koop van het apparaat. De koopdatum en het apparaattype moeten door een kassabon worden aangetoond. De wettelijke rechten van de koper worden door deze fabrieksgarantie niet beperkt. Wij verplichten ons om binnen de garantieperiode alle gebreken te verhelpen die resulteren uit op materiaal- of fabricagefouten. Slijtonderdelen vallen niet onder de garantie. Geringe afwijkingen van de aangestreepte hoedanigheid die niet van betekenis zijn voor de waard en de functionaliteit van het apparaat, vallen niet onder de garantieplicht. Er kan evenmin garantie worden verleend wanneer de gebreken aan het apparaat voortvloeien uit transportschade die niet door ons te verantwoorden is, uit verkeerd gebruik of gebrekig onderhoud of wanneer aan het apparaat ingrepen werden uitgevoerd door personen die hiertoe niet door ons werden geadviseerd. De garantieprestatie vindt plaats volgens onze keuze. Dit kan zijn door reparatie, vervanging van onderdelen of door vervanging van het apparaat. De uitvoering van de garantieprestaties bewerkstelligt noch een verlenging noch een nieuw begin van de garantieperiode. De garantieperiode voor ingebouwde onderdelen eindigt gelijktijdig met de garantieperiode voor het hele apparaat. Verdergaande of andere claims in het bijzonder op vervanging van schade die buiten het apparaat is ontstaan zijn uitgesloten - voor zover een aansprakelijkheid niet dwingend wettelijk is voorgeschreven. Transportkosten en risico's worden niet door ons overgenomen. De inzending van een apparaat zonder aantonning van de koopdatum wordt als reparatiegeval behandeld. Een reparatie van het apparaat vindt pas na overleg met de klant plaats. Voor een reclamatie verzoeken wij u het artikelnummer en LOT-nummer te bewaren. Deze garantievoorraarden gelden voor apparaten die in Duitsland zijn gekocht. Voor apparaten die niet in Duitsland zijn gekocht, worden de garantievoorraarden toegepast die in het betreffende land gelden.

#### Service Center

Allége Puériculture  
41 rue Edouard Martel  
42 000 Saint Etienne  
France  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

#### EU-conformiteitsverklaring

Het apparaat voldoet aan alle toepasbare Europese richtlijnen en de nationale omzettingen. Deze zijn zichtbaar uit de EU-conformiteitsverklaring die bij de fabrikant kan worden aangevraagd. De conformiteitsverklaring vindt u op [www.nuk.de](http://www.nuk.de).

### Garanti

Satçının satış sözleşmesi uyarınca yükümlü olduğu garanti koşullarını ek olarak üretici, cihazın dikkatle kullanılması ve kullanım kilavuzunun dikkate alınması şartıyla, cihazın satış tarihinden itibaren 24 ay garanti sunar. Satış tarihi ve cihaz tipi, bir satış fizi/faturası ile ibraz edilmelidir. Bu garanti, alıcının diğer yasal haklarını sınırlamaz.

Malzeme veya üretim hatasından kaynaklanan tüm kusurları garanti süresi içinde gidericeğinizi taahhüt ederiz. Aşınır parçalar garanti kapsamına dahil değildir.

Cihazın değer ve kullanım uygulamayı açısından önemli olmayan farklı cihaz nitelikleri garanti yükümlülüğünü doğurmaz. Aynı şekilde cihazın hasarın tarafımızdan kaynaklanmayan taşıma hasarları olması, hatalı veya kusurlu kullanımdan kaynaklanması veya cihwazda tarafımızdan yetkilendirilmemiş kişilerle müdahalede bulunulmuş olması halinde garanti kabul edilmez.

Garanti hizmeti seçmemize bağlı olarak onarım, parçaların veya cihazın değiştirilmesi yoluyla sunulur. Garanti hizmetlerinin uygulanması, garanti süresinin uzatılmasına veya yeniden başlamasına yol açmaz. Monte edilen yedek parçaların garanti süresi, cihazın garanti süresi ile birlikte sona erer. Yasaçidan zorunlu olmadık sürece özellikle cihaz ile ilgili olmayan hasarlar gibi dolaylı veya diğer hâllerlerini süreler.

Taşıma masrafları ve riskleri tarafımızdan kaldırılmış. Bir cihazın satış tarihi belirtir bir belge olmadan gönderilerini durdurma cihazın onarım için gönderildiği kabul edilir. Cihazın onarımı müsteri ile mutabakat sonrasında yapılır. Şikayet söz konusu olursa ürun numarasını ve LOT numarasını muhafaza etmenizi rica ederiz.

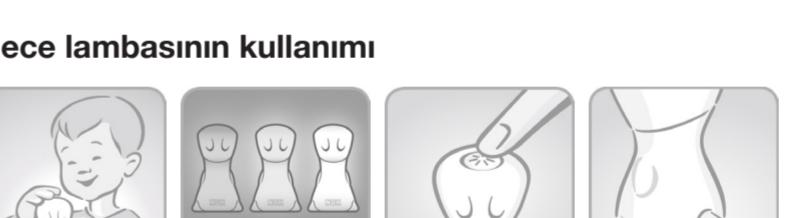
#### Teknik Servis

Aytaç Mah. Dereboyu Cad.  
No: 44/1 Halkalı / IST.  
Tel: 0212 696 25 35

#### AT Uygunluk Beyanı

Bu cihaz uygulanabilecek bütün Avrupa direktiflerini ve bunların uyumu direktiflerini karşılmaktadır. Buna rağmen talep edilebilecek olan AT Uygunluk Beyanı üzerinde görünülmektedir. Uygunluk beyanını [www.nuk.com](http://www.nuk.com) adresi altında bulabilirsiniz.

### Gece lambasının kullanımı



Gece lambasını açmak için lambanın düğmesine bir kez basın. Gece lambası şimdilik %10'luk ışık yoğunluğu ile yanar. Lambanın düğmesine bir daha bastığınızda lamba %40'luk bir yoğunluğa yanar. Gece lambasının düğmesine üçüncü kez basıldığından lamba artık %100 yoğunluğa yanar. Düğmeye dördüncü kez basıldığından gece lambası kapanır.

### Teknik veriler

#### Şebeke parçası:

Input: 100 - 240 V ~ ; 50/60 Hz; 0,2 A

Output: 5 V DC; 0,5 A; 2,5 VA

Koruma sınıfı: II

#### Gece ışığı:

Akım beslemesi: 5 V / 200 mAh

Güç: max. 0,34 W 4 x LED

Koruma sınıfı: III

### Eski cihazınızın imha edilmesi

Üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu işaretli, ürünün Avrupa Birliği sınırları dahilinde, ilgili kategorideki çöplerin toplandığı yerde teslim edilmesi gerektiği gösterilmektedir. Bu hulus, ürün ve bu işaret sahip tüm aksesuar parçaları için geçerlidir. Bu işaret sahip ürünlerin normal evsel çöplere atılması yasaktır. Bu ürünler, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşüm işlevini yapan toplama tesislerine teslim edilmelidir. Geri dönüşüm, ham maddelerinin tüketimini azaltmasını ve çevreye daha az zarar verilmesini sağlamaktadır.



## TR Kullanım kılavuzu

NUK marka portatif gece lambasını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz! Bu küçük gece refakatçınız, çocukların uykuya dalmalarına ve karanlıkta yönlerini bulmalarına yardımcı olur. Bu sevimli gece lambası küçük ve kullanılır, çocukların için idealdir ve her yere götürülebilir, babaya, anneye veya yatağa.